

TarMed

Nun ist es also soweit: TarMed (Version 1.1) wurde an der letzten Ärztekammersitzung im Dezember 2001 mit grosser Mehrheit als neue Tarifstruktur angenommen. Gleichzeitig wurde beschlossen, dazu die Urabstimmung ohne weiteren Zeitverzug einzuleiten. Wenn Sie die vorliegende Nummer der Paediatrica lesen, werden Sie bereits viele andere Informationen (offizielle von Seiten der FMH, sicher aber auch inoffizielle aus der «Gerüchteküche»!) erhalten haben.

Wenn sich ein Projekt über mehr als 10 Jahre hinzieht, so entsteht im Rahmen dieser Entwicklung eine Vielzahl verschiedener Vorstellungen. Wir PädiaterInnen stiegen in die Diskussion um eine neue Tarifstruktur mit hohen Erwartungen ein, war doch einer der Grundgedanken des damaligen GRAT-Projekts das Herunterfahren der Einkommensdisparitäten. Im Rahmen einer transparenten Tarifstruktur brauchten wir die angestrebte bessere Abbildung vergleichbarer Leistungen bei gleichwertiger Weiterbildung nicht zu scheuen. Wir konnten mit Fug und Recht eine Verbesserung unserer Position erwarten.

Was nun in der Version 1.1 vorliegt, entspricht sicher nicht in allen Teilen den ursprünglichen Erwartungen. In der klassisch schweizerischen Landschaft mit den typischen regionalen Unterschieden wird das Resultat entsprechend nuanciert wahrgenommen. Wir haben uns deshalb entschieden, im Rahmen der transparenten Information die Erläuterungen zu TarMed auf deutsch und französisch in leicht verschiedenen Versionen zu publizieren.

Nehmen Sie sich also die Zeit um beide Texte zu lesen.

Einer der Vorteile der neuen Tarifstruktur und deren Umsetzung liegt darin, dass wir als Ärztinnen Partner in einem fortlaufenden Verhandlungsprozess bleiben. Dies ist gerade für die SGP wichtig, sehen wir doch, dass wesentlich Punkte, die wir im Rahmen des Reengineering eingeeben haben, noch nicht schwarz auf weiss umgesetzt sind. Wenn wir Ihnen die Annahme von TarMed dennoch empfehlen, so nicht um Sie die Katze im Sack kaufen zu lassen, sondern weil wir davon ausgehen können, dass Korrekturen auch in Zukunft möglich sein werden.

Es darf nicht vergessen werden, dass in einem Verhandlungsprozess, an dem vier ganz unterschiedliche Parteien mit weit auseinander liegenden Meinungen nach Einigungen suchen mussten, nicht all unsere Ideen 1:1 umgesetzt werden konnten. Immerhin haben wir erfahren können, dass unsere Anliegen ernst genommen und zu einem wesentlichen Teil nach unseren Vorstellungen aufgenommen wurden. Als jüngstes Beispiel dafür möge die Berücksichtigung unserer gut dokumentierten Forderung nach einem Infrastrukturkostenzuschlag für kleine Kinder, die wir im Rahmen des RE I eingebracht haben, dienen.

Wir wissen, dass die Version 1.1. noch immer Positionen enthält, welche unbefriedigend formuliert sind und für die praktische Anwendung nicht so belassen werden können. Die bessere Ausformulierung ist auch Gegenstand unserer Anträge zum

Reengineering (RE II). Ob und wie weit sie berücksichtigt werden, kann nicht versprochen werden, da sie den Verhandlungen unterliegen. Solange noch ein Verhandlungsspielraum besteht, werden wir uns mit allen Kräften für eine bessere Lösung einsetzen.

Es kann durchaus sein, dass nach dem Schreiben dieses Editorials neue, evtl. sogar konkretere Angaben über noch offene Fragen erscheinen. Wir gehen deshalb davon aus, dass wir Sie in einem zusätzlichen Aussand in der zweiten Hälfte Februar nochmals aufdatieren werden. Wir hoffen, dass Sie Ihren Entscheid in der Urabstimmung dann wirklich fundiert abgeben können.

Eines wissen wir schon heute. Mit der Annahme von TarMed gravieren wir nicht einen Tarif für Jahrzehnte in härtesten Granit ein, sondern wir sagen ja zu einem Instrument, das uns in Zukunft Anpassungen an neue Entwicklungen ermöglicht. Auch deshalb sehen wir als PädiaterInnen in der vorliegenden Tarifstruktur wesentliche Vorteile. Wir empfehlen Ihnen deshalb, sich in der Urabstimmung für die neue Tarifstruktur auszusprechen.

U. Bühlmann, Zürich
Präsident SGP

TarMed

Nous en sommes là: le TarMed (version 1.1) a été accepté comme nouvelle structure tarifaire par la Chambre médicale de décembre 2001 à une très forte majorité. Simultanément on décida de le soumettre sans retard à la votation générale. Lorsque vous lirez ces lignes vous aurez reçu nombre d'autres informations (officielles de la FMH, mais aussi officieuses, provenant des bruits de couloirs).

Quand un projet s'étire sur plus de 10 ans, de nombreuses et diverses représentations se font jour. Nous les pédiatres sommes entrés dans cette discussion avec des attentes élevées, à savoir une des réflexions de base de l'ancien projet GRAT: la diminution des disparités de revenu. Au travers d'une structure tarifaire transparente, nous avons besoin d'une meilleure description des prestations à formation comparable. On pouvait attendre de bon droit une amélioration de notre situation.

La version 1.1 ne répond certainement pas à toutes nos attentes du début. Dans le classique paysage helvétique, avec ses typiques différences régionales, le résultat est diversement perçu. Nous nous permettons ainsi de publier notre mise au point sur TarMed dans des versions légèrement différentes en allemand et en français. Prenez donc le temps de lire les deux textes.

Un des avantages de la nouvelle structure tarifaire réside dans le fait que nous, médecins, restons partenaires dans un processus dynamique de négociation. C'est d'autant plus important pour nous SSP que différents points que nous avons introduits

dans le remaniement II ne sont pas encore concrétisés. Si nous vous recommandons l'acceptation du TarMed, ce n'est pas la tête dans le sac, mais confiants que de futures corrections seront possibles.

Il ne faut pas oublier que dans une négociation impliquant quatre parties très divisées, on ne peut espérer voir nos idées acceptées en totalité. Toutefois, nous avons pu constater que nos propositions étaient prises au sérieux et en grande partie concrétisées. Le dernier objet en date fut l'acceptation dans le remaniement I de notre revendication bien documentée en faveur d'un supplément de coût d'infrastructure pour petits enfants.

Nous savons que la version 1.1 contient encore des positions dont la formulation est insatisfaisante, ou dont l'utilisation pratique est mal envisageable. Certaines de nos interventions dans le remaniement II portent d'ailleurs justement sur des reformulations. On ne peut savoir avec certitude si nos revendications seront acceptées, ni dans quelle mesure, puisqu'elle doivent être négociées. Toutefois l'espoir est permis aussi longtemps que persiste une table de négociation et nous allons y consacrer toutes nos forces.

Il est possible que de nouvelles données sur les questions encore pendantes, peut-être très concrètes, sortent après la rédaction de cet éditorial. Dans ce cas, nous prévoyons de vous orienter par un envoi particulier dans la deuxième moitié de février. Nous espérons qu'ainsi vous pourrez vraiment émettre un avis très réfléchi lors du vote.

Il est un fait que nous savons déjà aujourd'hui: avec l'acceptation du TarMed, nous ne gravons pas dans le granit un tarif pour des dizaines d'années, mais nous disons OUI à un instrument qui nous permettra dans l'avenir des adaptations aux nouveaux développements. C'est pourquoi nous voyons comme pédiatres des avantages certains dans la structure tarifaire proposée. Nous vous recommandons donc de l'accepter en votation générale.

U. Bühlmann, Zurich
Président SSP

Traduction: P. Klauser, Genève

Das neue Titelbild: «Genesis»

La nouvelle illustration de couverture: «Genesis»



«Genesis»

Batik von Edmund Caviezel-Regli aus Altdorf

Edmund Caviezel

Maler, geboren 1929

Autodidakt. Besuchte eine Zeit lang die Kunstgewerbeschule sowie Aus- und Weiterbildungskurse. Selbststudium. Museums- und Ausstellungsbesuche im In- und Ausland. Gruppen- und Einzelausstellungen seit 1959.

«Genesis»

Batik par Edmond Caviezel-Regli, d'Altdorf

Edmond Caviezel

Peintre, né en 1929

Autodidacte. A suivi durant une période l'école des arts décoratifs ainsi que des cours de formation et de perfectionnement. Etude individuelle. Visites de musées et d'exposition en Suisse et à l'étranger. Expositions collectives et individuelles depuis 1959.

Ch. Balmer, Zürich